

समय: २ घंटे

अंक: ६०

सूचना : सभी प्रश्न अनिवार्य हैं

प्रश्न 1) निम्नलिखित किन्हीं दो प्रश्नों के उत्तर लिखिए.

40

- 1) अनुवाद के महत्व पर चर्चा कीजिए.
- 2) अनुवाद का अर्थ स्पष्ट करते हुए अनुवाद के सिद्धांतों पर प्रकाश डालिए.
- 3) अनुवाद की समस्याएं कोन कोन सी हैं ?
- 4) श्रेष्ठ अनुवादक की योग्यताओं पर प्रकाश डालिए.

प्रश्न 2) निम्नलिखित किन्हीं दो विषयों पर टिप्पणी लिखिए.

10

- 1) अनुवाद कला या विज्ञान
- 2) अनुवाद की प्रक्रिया
- 3) अनुवाद के उपकरण
- 4) अनुवाद का सांस्कृतिक महत्व

प्रश्न 3) अ) निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर एक पंक्ति में लिखिए.

05

- 1) अनुवाद शब्द में अनु क्या है?
- 2) किस अनुवाद में सार प्रस्तुत किया जाता है?
- 3) अनुवाद किस शाखा में आता है?
- 4) किस अनुवाद में भाव पर ध्यान दिया जाता है ?
- 5) अनुवाद एक..... है ?

आ) निम्न में से सही उत्तर लिखिए.

1) Bad man is better than a bad name. का अनुवाद है.....

1) बद से बदनाम बुरा 2) बुरा अच्छा बदनाम से 3) बदनाम व्यक्ति से बद अच्छा 4) बद और बदनाम दोनों बुरे

2) निम्न में से कौन सा अनुवादक का गुण है?

- 1) राजनीतिज्ञ 2) समाजशास्त्री 3) तर्क शास्त्री 4) बहुभाषाविज्ञ

3) किस अनुवाद में शब्द प्रति शब्द अनुवाद किया जाता है?

- 1) शब्दानुवाद 2) भावानुवाद 3) छायानुवाद 4) सारानुवाद

4) अनुवाद की प्रकृति के अनुसार अनुवाद के कितने भेद हैं

- 1) चार 2) पांच 3) सात 4) आठ

5) "लेखक होना आसान है किंतु अनुवादक होना अत्यंत कठिन है." यह किसने कहा था?

- 1) गाँधी 2) नेहरू 3) मोदी 4) मामा वरेरकर
